ZESTOAKO UDALA

BALDINTZA TEKNIKO PARTIKULARREN AGIRIA, ZESTOAKO UDALERRIKO BIDE-BAZTERREKO SASTRAKAK GARBITZEKO ZERBITZUA LEHIAKETA IREKI BIDEZ KONTRATATZEKO

PLIEGO DE PRESCRIPCIONES TECNICAS PARTICULARES PARA LA CONTRATACIÓN POR PROCEDIMIENTO ABIERTO DEL SERVICIO DE DESBROCE DE CAMINOS RURALES EN EL TERMINO MUNICIPAL DE ZESTOA

1. KONTRATUAREN XEDEA

Agiri honen xedea da Zestoako udalerriko landa bide-bazterreko sastrakak garbitzeko zerbitzua kontratatzeko baldintza teknikoak definitzea, erantsitako dokumentazio idatzi eta grafikoarekin bat etorrita.

Kontratuak urte bateko iraupena izango du, hura sinatzen den egunetik kontatzen hasita. Kontratua beste hiru urtez luzatzea egongo da, baldin-eta kontratistak, gutxienez kontratua amaitu baino hiru hilabete lehenago, hala eskatzen badu eta Udalak, berariazko erabaki baten bidez, luzapena onartzen badu.

Zerbitzuaren funtsezko xedea da segurtasun eta erabilgarritasun baldintza onetan mantentzea Agiri honetan jasotzen diren erabilera publikoko bideak, Zestoako udalerriaren barrukoak, hain zuzen. Hartarako, bide publikoen bazter eta ezpondetako sastrakak garbitu behar dira.

Herriguneko hainbat bideetan urtean bi sastraka-garbiketa egin behar dira: lehena udaberrian, eta bigarrena, udan, uztailaren 1etik 31era bitartean.

Gainerako landa-bideetan, berriz, urtean garbiketa bat egin behar da, uztailaren 1etik 31era bitartean.

Kontratu honen arabera, guztira 60.030 m landa-bide garbitu behar dira. Agiri honetako Dokumentazio Grafikoari eta eranskineko taulan jasotzen dira bideak. Esandako planoan eta eranskineko taulan, bi aldiz garbitu beharreko bideak urdinez margotuta daude (4.200m) eta gainerako landa-bideak, berdez (51.630m).

1. OBJETO DEL CONTRATO

El presente Pliego tiene por objeto definir las condiciones técnicas de la contratación del servicio de desbroce de los caminos rurales municipales, según documentación escrita y gráfica adjunta, pertenecientes al término municipal de Zestoa.

La duración del contrato sera de un año desde la firma del contrato. El contrato será prorrogable tres años mas, siempre y cuando la empresa contratista así lo solicite con 3 meses de antelación sobre la fecha de finalización del contrato y se apruebe la prórroga mediante acuerdo expreso por parte del ayuntamiento.

El objeto fundamental del servicio es el de mantener en unas buenas condiciones de seguridad y transitabilidad los caminos de uso publico que se recogen en el presente Pliego, dentro del termino municipal de Zestoa.

En determinados caminos del casco se establecen dos actuaciones de desbroce anuales: una primera actuación en primavera, y una segunda en verano, desde 1 al 31 de julio.

Para el resto de caminos rurales se establece una actuación anual que se realizará en verano, desde el 1 al 31 de julio.

En total en el presente contrato se establece el desbroce de 60.030 m de caminos rurales. Los caminos está recogidos en la Documentación Gráfica y en tabla adjunta a este Pliego. En dicho plano y tabla adjunta, los caminos a desbrozar dos veces se identifican en color azul (4.200m), y el resto de caminos rurales en verde (51.630 m).

Zestoako Udalak hala eskatuz gero, jarduketa bakoitzaren hasiera-egunak alda litezke, eguraldia delarik, batik bat, aldaketa horiek egiteko motiboa.

Si el Ayuntamiento de Zestoa lo solicitase, las fechas de inicio de cada actuación podrían sufrir modificaciones, dependiendo estas de la climatología fundamentalmente.

2. LANEN EZAUGARRI TEKNIKOAK

2. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS DE LOS TRABAJOS

Kontratazio honen xede diren garbitu beharreko bideak Baldintza Teknikoen Agiriko eranskineko dokumentazio grafikoan daude adierazita. Zerbitzua ezarritako egunetan burutuko du enpresa esleipendunak; egun horiek aldatzea egongo da, Udalak izendatutako arduradunak hala eskatzen badu.

Los caminos objeto de las labores a realizar por esta contratación están recogidos en la documentación gráfica adjunta del Pliego de Prescripciones Técnicas. El Servicio será ejecutado por parte de la empresa adjudicataria en las fechas establecidas, pudiendo verse modificadas cuando así sea requerido por la persona que disponga el Ayuntamiento como responsable.

Bide guztietan, ertz biak garbituko dira (kontrakoa zehaztu ezean), bide eta areken garbiketa eta haiek ikusteko ahalmen ezin hobeak ahalbidetzeko ezponda zabalera edo garaiera nahikoan, barne hartuta belarraren eta zuhaixketako landaretzaren sastraken garbiketa eta aipatu bideetatik ibilgailu astunak edo oso handiak igarotzea eragotz lezaketen zuhaitz edo zuhaixken adarrak moztea eta kentzea. Bidearen ertz bakoitzean, garbiketa gutxienez 3 metroko ezponda zabalera edo garaierara bitartean egingo da, bide edo arekaren zolaren ertzetik neurtua, edo, badagokio, finken itxitura lerroraino.

En todos los caminos la limpieza se realizara en ambos lados del mismo (excepto en los que se especifique lo contrario), en una anchura o altura de talud suficiente que permita una perfecta limpieza y visibilidad del camino y las cunetas, incluyendo el desbroce de la hierba y vegetación arbustiva, el corte y la retirada de las ramas de arboles o setos que podrían afectar al paso de vehículos pesados o de gran volumen por los citados caminos. Se establece que en cada lateral del camino, la limpieza se realizara hasta un mínimo de 3 metros de anchura o altura de talud, medido desde el borde del pavimento del camino o cuneta, o en su caso, hasta la linea de cierre de las fincas.

Garbiketa, sastrakak garbitzeko dagozkion makinekin egingo da, eta zuhaixka-erako landaretza motza gutxi gorabehera 5 zentimetroko garaierara bitartean moztuko da, zorutik neurtuta, eta inoiz ez zoruaren gainazala makinaren hortzekin edo hariekin urratuz, horrela landaretza eta gainazaleko lurrak ateratzea ekidinda, ezpondak ahulduko balituzkete.

La limpieza se ejecutara con las máquinas desbrozadoras correspondientes, estableciéndose que la corta de la vegetación arbustiva se realizara hasta una altura aproximada de 5 centímetros medida desde el suelo, y nunca arañando la superficie del suelo con las cuchillas o hilos de la desbrozadora, evitando así el arranque de la vegetación y las tierras de la superficie, que debilitarían los taludes.

Sastrakak ezin direnean besodun traktore-makinarekin egoki garbitu, hau da, bidearen zabalera ez denean nahikoa sastrakak garbitzeko besoa behar bezala erabiltzeko, sastrakak berauek garbitzeko eskuko makinekin txukunduko dira. Sastrakak garbitzetik

En aquellas zonas en las que no sea posible realizar correctamente el desbroce con la maquinaria de tractor con brazo, es decir, donde la anchura del camino sea insuficiente para la utilización correcta del brazo de desbroce, se realizara el desbroce y remate con la utilización

eratorritako hondarrak ahalik eta gehien txikituko dira, eta homogeneoki barreiatuko dira garbituriko azalera osoan, hondarren pilaketa eta metaketa zehatza sortu gabe.

de desbrozadoras manuales. Los restos procedentes del desbroce serán triturados al máximo y extendidos de forma homogénea y en todo el ancho de la superficie desbrozada, sin que se produzcan acumulación y amontonamiento puntual de los restos.

3.- MATERIALA ETA MAKINAK ESKURA IZATEA

Kontratistak beti izan beharko ditu eskura zerbitzuak emateko behar diren materiala eta makinak; beraz, egokitzat jotzen dituen erreserbako ekipoak eduki beharko ditu.

3.- DISPONIBILIDAD DE MATERIAL Y MAQUINARIA

El contratista deberá tener constantemente a disposición el material y maquinaria necesario para prestar los servicios, por lo que deberá contar con los equipos de reserva que considere convenientes.

4.- LANEKO SEGURTASUNA ETA ARRISKUEN PREBENTZIOA

Kontratista arduratuko da aplikatu beharreko segurtasun-neurriak betearazteaz, egiten ari den lanaren arabera.

Erantzukizun zibileko aseguru bat eduki beharko du, Udalak enkargatutako lanen ondorioz pertsonei edo beste pertsonen ondasunei egin liezazkieketen kalteak estaltzeko. Zerbitzua emateko ardura duten langileek une guztietan bete beharko dute Laneko Segurtasuna eta Osasunari buruzko legeria orokorra; bai eta Zerbitzu honek berezko dituen lanei eragin diezaieketen Arauak, Erregelamenduak, Jarraibide Tekniko eta Jarraibide Osagarriak eta abar ere, eta bereziki honako hauek izango ditu kontuan:

- Lan-eremua behar bezala seinaleztatu eta aukerako sarbideak adierazi behar dira; horrela lortuko da lan-eremutik gertu pasatzen diren oinezkoei eta ibilgailuei ezbeharrik ez eragitea.
- Erabili beharreko makinak eta erremintak erabiltzeko egoera onetan eduki behar dira beti, arreta berezia jarriz, arriskuak gutxitzeko, beren mantentze, koipeztatze eta garbiketa lanetan eta antzekoetan. Erremintak zertarako diseinatu ziren eta

4.- SEGURIDAD Y PREVENCIÓN DE RIESGOS LABORALES

El contratista, sera responsable del cumplimiento de las medidas de seguridad que sean de aplicación, según el tipo de trabajo que se realice.

Deberá de disponer de un seguro de responsabilidad civil que cubran los posibles daños que puedan producir a personas o bienes de otras personas, como consecuencia de los trabajos encomendados por el ayuntamiento. En todo momento el personal encargado de la prestación del Servicio se ceñirá a la legislación General de Seguridad y Salud en el Trabajo; Normas, Reglamentos, Instrucciones Técnicas e Instrucciones Complementarias, etc., que puedan afectar a las labores propias de este Servicio, y en particular atenderá a las siguientes pautas:

- Se señalizará debidamente la zona de trabajo y se indicaran los accesos alternativos, evitando de esta forma posibles accidentes a los transeúntes y a los vehículos que pudieran circular por las inmediaciones.
- La maquinaria y herramienta a emplear se conservara siempre en perfecto estado de uso, prestando especial atención a su mantenimiento, engrase, limpieza, etc., a fin de minimizar riesgos, y cada herramienta será utilizada

hartarako bakarrik erabiliko dira.

- Kontrata behartuta egongo da beren agindupeko langileak hornitzera indarrean dauden xedapenek exijitzen dituzten segurtasuneko zein ezbeharrak prebenitzeko elementu guztiez, eta beharrezko diren neurriak hartu beharko ditu langileek material horiek erabil ditzan. Esleipendun enpresak izango du langileek izaten dituzten laneko ezbehar guztien erantzukizuna, halakorik izaten badute.

- Argi gutxi dagoen orduetan, bide publikoan lan egiten duten guztiek laneko arropa islatzailea eraman beharko dute jantzita.

exclusivamente para realizar las labores para las que fue diseñada.

- La contrata estará obligada a dotar a todo el personal a sus ordenes de todos los elementos de seguridad y prevención de accidentes que exigen las disposiciones vigentes, debiendo adoptar las medidas necesarias para conseguir que dichos elementos sean utilizados por el personal, siendo la responsabilidad de los accidentes laborales que pueda sufrir el personal de la contrata únicamente de la empresa adjudicataria.

- Todo el personal que trabaje en la vía pública durante las horas con escasa iluminación, deberá ir equipado con ropa laboral reflectante.

5.- PERTSONALA

Kontratistak zerbitzua behar bezala emateko behar adina langile eduki behar ditu.

5.- PERSONAL

El contratista dispondrá del personal necesario para la buena ejecución del servicio.

6.- LANEN IKUSKARITZA ETA KONTROLA

Lanen koordinazioa eta egikaritzea izango dira zerbitzuaren esleipenduna den kontratistaren kontura, eta aldez aurretik udal zerbitzu teknikoen eta kontratistaren artean adostutako lan plangintza baten araberakoak.

Kontratatutako zerbitzuak beti egongo dira udal teknikariek ikuskatuta; teknikari horiek nahi adina ikuskaritza egin ahal izango dituzte, edozein une eta tokitan. Ikuskaritza alderdi teknikoena zein laboralena izan liteke.

6. -INSPECCIÓN Y CONTROL DE LOS TRABAJOS

La coordinación y ejecución de los trabajos correrá a cargo del contratista adjudicatario del servicio y de acuerdo con un planning de trabajo previamente establecido entre los servicios técnicos municipales y el contratista.

Los servicios contratados, estarán sometidos permanentemente a la inspección de los técnicos municipales, quien podrá realizar las revisiones que estime oportunas y en cualquier momento y lugar. Esta inspección, podrá abarcar aspectos técnicos y laborales.

7.- KONTRATUAREN AURREKONTUA

Kontratuaren aurrekonturako honako balio estimatu hau ezartzen da: 14.700,00 euro gehi 3.087,00 euro BEZarenak (% 21) urteko. Lizitatzaileek kopuru hori hobetzea izango dute. Eta luzapen posiblea kontuan hartuta, honako

7.- PRESUPUESTO DEL CONTRATO

Para el presupuesto del contrato se establece un valor estimado de 14.700,00 euros mas 3.087,00 euros de IVA (21%) por año, cantidad que podrá ser mejorada por los licitadores. Y estimando la posible prórroga resultaría una cuantía total del

zerbitzuaren zenbateko hau aterako litzateke lau urteetarako: 58.800,00 euro, gehi 12.348,00 euro BEZarenak (% 21).

Zestoa, 2019ko maiatzaren 6a

servicio para los cuatro años de 58.800,00 euros, mas 12.348,00 euros de IVA (21%).

Zestoa, 6 de mayo de 2019

Ingurumen teknikaria

Izaskun Larrañaga Bergara